



KubbingaBV/E&L Cycles, Parallelweg 25,  
1131 DM Volendam, Netherland.

VOLARE-BICYCLES.COM

CE

Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.

Bevat kleine onderdelen die door hen ingeslikt en/of ingeademd zouden kunnen worden. Bewaar deze informatie! Dit produkt voldoet aan de veiligheidsnorm EN 71.

Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.

Kleinteile können verschluckt werden. Bitte diese Information aufbewahren.

Dieser Artikel ist nach den Sicherheitsbestimmungen EN 71 gefertigt.

Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

Contient de petits éléments. Risque d'absorption. Cette information à conserver svp! Ce produit est conforme aux normes de sécurité EN 71. Not suitable for children under the age of 3.

Contains small components which could be swallowed or inhaled by young children. Please retain this information. This product complies with safety standards EN 71.

Non adatto a bambini di età inferiore ai 3 anni.

Contiene piccole parti. Questo articolo è prodotto secondo le norme di sicurezza per EN 71.

Attention:  
Reifen nur mit einer Handpumpe aufpumpen und den Reifendruck beachten.

Gonfiez les pneus uniquement avec une pompe à main et observez la pression des pneus.

Gonfare il pneumatico solo con la pompa a mano e osservare la pressione dei pneumatici.

Banden alleen met fietspomp oppompen en op letten op de banden druk.

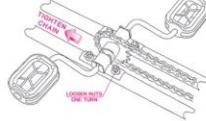
Use only bicyclepump for pumping the tires.

Reifendruck max. 1 AT  
Pression des pneus max. 1 AT  
pression dei pneumatici max. 1 AT  
Bandendruk max. 1 AT.  
Tyre pressure max. 1 AT

## VOLARE RACING CAR ITEM 00643 ASSEMBLY DIAGRAM

### WARNINGS:

1. THIS PRODUCT SHOULD ONLY BE USED BY CHILDREN OF 3-6 YEARS OLD, MAXIMUM CARRYING WEIGHT IS 50 KGS, NEVER RIDE WITH MORE THAN ONE PERSON.
2. NEVER USE NEAR STEPS, SLOPED DRIVEWAYS, HILLS, ROADWAYS, ALLEYS, SWIMMING POOL AREAS, ROAD, ON GRASS OR WET SURFACES OR OTHER BODIES OF WATER.
3. ADULT SUPERVISION IS REQUIRED.
4. PLASTIC BAGS AND SMALL LOOSE PARTS MAY BE DANGEROUS, KEEP AWAY FROM THE REACH OF CHILDREN, TO AVOID SUFOCATION HAZARD OR SWALLOW.
5. BEFORE DRIVING TOY CAR EACH TIME, ADULT SHOULD INSPECT SCREWS OF EVERY PARTS, PLEASE TIGHTEN THE SCREW CAP IF ANY LOOSENESS, SECURE ALL FASTENERS BEFORE EVERY RIDE.
6. ENSURE THE CHILD UNDERSTANDS THE OPERATION OF THE UNIT BEFORE RIDING.
7. ALWAYS WEAR SHOES, KNEEPAUD AND WRISTER. ALWAYS WEAR AN LOCAL STANDARD APPROVED HELMET WHILE RIDING, WITH THE CHINSTRAP SECURELY FASTENED.
8. DO NOT USE SCREW-DRIVER TO PRIZE THE CONNECTION PARTS OF PLASTICS AND STEEL TUBES AND DO NOT HIT THE PRODUCT, AVOIDING INJURY CAUSED BY BROKEN PLASTICS TO CHILDREN.
9. DO NOT PUSH THE PRODUCT OR TOW/PULL ANY OBJECTS WITH THE PRODUCT.
10. DO NOT USE FOR STUNTS OR JUMPING.
11. DO NOT RIDE THE PRODUCT AT DUSK, AT NIGHT OR AT TIMES OF LIMITED VISIBILITY.
12. THIS PACKAGE CONTAINS SMALL PARTS FOR ADULT ASSEMBLY ONLY.
13. ALWAYS COMPLY WITH LOCAL LAWS AND



#### IF THE CHAIN COMES LOOSE

\*REMOVE THE BLACK PLASTIC COVER UNDER THE FRAME BY UNDOING THE PHILIPS HEAD SCREWS.

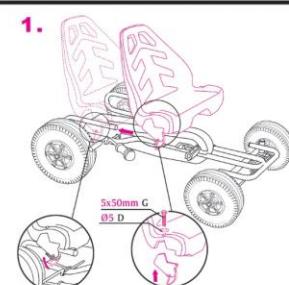
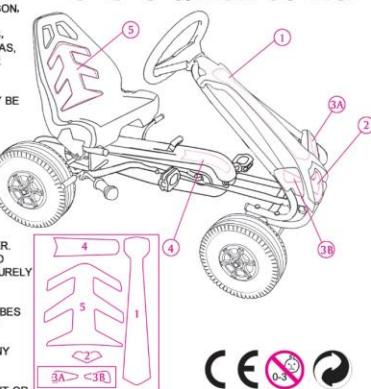
\*UNSCREW THE PEDAL BRACKET NUTS ONE TURN.

\*SLIDE THE PEDAL BRACKET FORWARD TO TIGHTEN THE CHAIN.

\*RE-TIGHTEN THE PEDAL BRACKET NUTS.

\*REPLACE THE PLASTIC COVER AND INSERT THE PHILIPS HEAD SCREWS.

**CE 3-6/max 50 KG**



Kubbinga BV, Parallelweg 25, 1131 DM Volendam, Netherland.

### NL Montagehandleiding

Lees deze instructies voor montage en gebruik van dit speelgoed zorgvuldig door en bewaar deze als informatie materiaal, onderhoudswerkzaamheden en voor het bestellen van onderdelen U heeft dan waardevolle adviezen voor de veiligheid van uw kind alsmede voor het gebruik en het onderhoud van hef speelgoed. E & L cycles speelgoed is volgens Laatste veiligheidstechnische eisen geconstrueerd en wordt voortdurend op kwaliteit gecontroleerd. De door deze kwaliteitscontrole opgedane ervaringen komt de ontwikkeling van dit rijdend speelgoed ten goede.

### Voor de veiligheid van uw kind

Dit rijdend speelgoed mag alleen voor het doel, waarvoor het gemaakt is, gebruikt worden en wel als speelgoed door een (1) kind. Ieder ander gebruik is niet toegestaan en kan mogelijkwijze gevaar opleveren. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade, die ontstaat door een onoordeelkundig gebruik.

Daar dit artikel speelgoed is, valt dit niet onder het wegenverkeersreglement, ook niet met betrekking tot technische rijvaardigheidseisen. Gebruik op de openbare weg is niet toegestaan.

Beschadige delen kunnen de veiligheid, van kinderen in gevaar brengen en de levensduur van dit rijdend speelgoed nadelig beïnvloeden. U dient alle onderdelen van dit artikel (schroefverbindingen) regelmatig, al naar gelang de frequentie, te controleren.

Beschadige of versleten delen dienen onmiddellijk d'oor originele E & L cycles onderdelen vervangen te worden; dit speelgoed mag niet gebruikt worden voordat de nieuwe onderdelen zijn aan gebracht.

Dit rijdend speelgoed voldoet aan de voorgeschreven (Europa-Norm EN 71 CE). Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Bevat kleine onderdelen die door hen ingeslikt en/of ingeademd zouden kunnen worden. Bewaar deze informatie!

### Gebruik

Overtuig u ervan dat dit rijdend speelgoed niet gebruikt wordt voor dé montage volgens de voorschriften door een volwassene geheel is uitgevoerd en gecontroleerd.

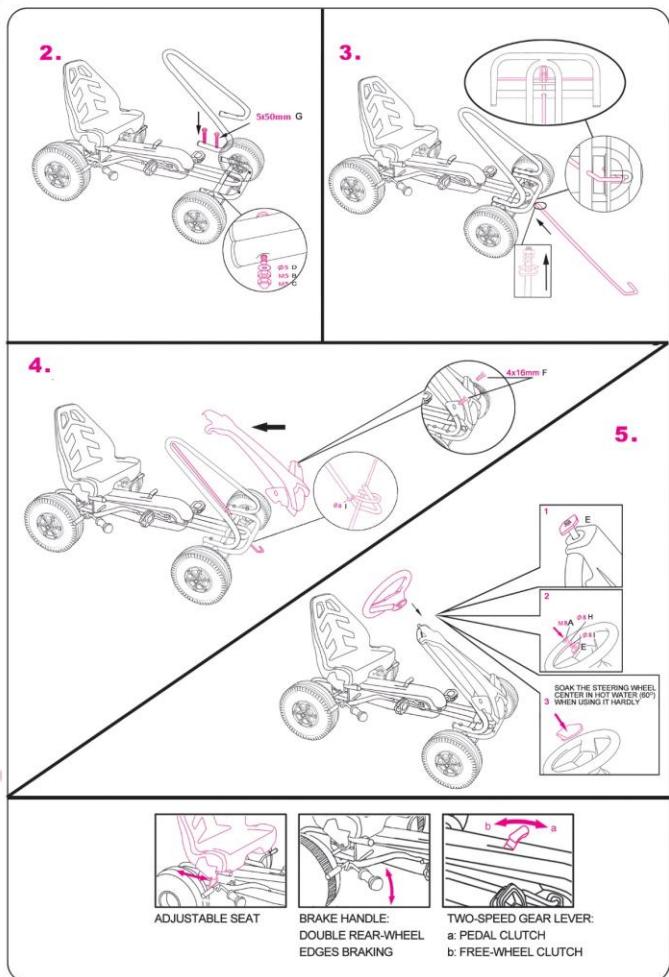
Dit speelgoed mag uit veiligheidsoverwegingen niet in de buurt van trappen, straten, water en trams, treinen en bussen en op hellingen worden gebruikt.

Het kind dient stevige schoenen te dragen als het dit speelgoed gebruikt.

Leer de kinderen op de juiste manier met rijdend speelgoed om te gaan en wijs hen op eventuele gevaren.

### Montage

Dit speelgoed dient zorgvuldig door een volwassene gemonteerd te worden, lees eerst zorgvuldig de montage instructies. De verschillende fasen van de montage worden bovenstaand door middel van symbolen in volgorde aangegeven. Houdt u voor veilig gebruik en een goed functioneren van go-kart exakt aan deze montageinstructies. Draai de veiligheids-dopmoer eerst met de hand tot u weerstand voelt en draai deze dan met een sleutel goed vast.



## D Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und der ersten Benutzung aufmerksam durch. Sie erhalten wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung dieses Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung zur Information bzw. für Wartungsarbeiten und Ersatzteilbestellungen sorgfältig auf.

Dieses E & L Cycles Produkt wurde nach dem aktuellen Stand der Sicherheitsvorschriften konstruiert und unter einer ständigen Qualitätsüberwachung gefertigt

### Zu Ihrer Sicherheit

Dieses Kinderfahrzeug darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden, d. h., als Kinderspielgerät für die Benutzung durch ein (1) Kind. Jegliche andere Verwendung ist unzulässig. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich werden.

Da das Kinderfahrzeug ein Spielgerät ist, entspricht es nicht der Straßenverkehrsordnung (StVO) bzw. der Straßenverkehrs-Zulassungsordnung (StVZO) und ist aus diesem Grunde nicht zur Teilnahme am öffentlichen Straßenverkehr zugelassen.

Führen Sie in kurzen Abständen, dem Spielbetrieb angemessen, regelmäßige Kontrollen aller Bauteile auf mögliche Schäden und lose Verbindungen durch (Schrauben, Steckverbindungen, etc.)

Beschädigte oder verschlissene Bauteile sind sofort auszutauschen und das Kinderfahrzeug ist bis zur Instandsetzung der Nutzung zu entziehen. Im Bedarfsfall sollten Sie ausschließlich Original E & L Cycles Ersatzteile verwenden.

Das Kinderfahrzeug entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen (Europa-Norm EN 71 CE)

Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Kleinteile können verschluckt werden. Bitte diese Information aufzuhören.

### Zur Handhabung

Stellen Sie sicher, dass der Spielbetrieb mit dem Fahrzeug erst aufgenommen wird, nachdem die Montage ordnungsgemäß von einer erwachsenen Person durchgeführt und kontrolliert worden ist.

Das darf aus Sicherheitsgründen nicht in der Nähe von Abhängen, Treppen, Straßen, Bahnanlagen, gewässern, etc. benutzt werden.

Bei der Benutzung ist festes Schuhwerk zu tragen.

Unterweisen Sie die Kinder im richtigen Umgang mit dem Fahrzeug machen Sie sie auf mögliche Gefahren aufmerksam.

Geben Sie vierteljährlich einigen Tropfen Öl an die Lagerbüchsen der Räder.

### Montagehinweise

Die Montage muss sorgfältig und von einer erwachsenen Person durchgeführt werden. Sehen Sie sich diese Montageanleitung vor Beginn der eigentlichen Arbeit genau an. Innerhalb der einzelnen Abbildungen ist die Montagefolge durch Buchstaben vorgegeben. Halten Sie sich genau an die angegebenen montageschritte, damit eine sichere Benutzung und Funktion gewährleistet ist.

Drehen Sie die Sicherheits-Hutmuttern bis zum spürbaren Widerstand zuerst mit der Hand auf, anschließend mit einem Schraubenschlüssel Festziehen.

## F Instructions de montage

Veuillez lire attentivement ces instructions avant le montage la première utilisation. Vous y trouverez des indications importantes pour votre sécurité, ainsi que pour l'utilisation et la maintenance de ce produit. Conservez soigneusement ces instructions pour votre information et/ou pour les travaux de maintenance ou les commandes de pièces de rechange.

Ce produit E & L Cycles a été conçu conformément à l'état actuel des prescriptions de sécurité et fabriquée sous une surveillance constante de la qualité.

### Pour votre sécurité

Cette GO-kart ne doit être utilisée que dans un but conforme à sa destination, c'est à dire comme jouet à utiliser par un (1) enfant.

Toute autre utilisation est inadmissible et peut être dangereuse. Le fabricant ne peut pas être rendu responsable de dommages dus à une utilisation non conforme à la destination.

Etant donné que la GO Kart est un jouet, elle n'est pas conforme au code de route ou au code dimmatriculation pour la circulation routière et, pour cette raison, n'est donc pas admise à participer à la circulation sur des routes publiques.

Des pièces endommagées peuvent altérer la sécurité et réduire la durée de vie de la GO-kart. Contrôlez assez souvent les pièces, selon la fréquence d'utilisation, afin de détecter des dommages éventuels et des raccords desserrés (vis, raccords enfoncables etc.)

Les pièces endommagées ou usées doivent être immédiatement remplacées et il faudra empêcher les enfants d'utiliser la GO-kart jusqu'à ce que la réparation ait été effectuée. Le cas échéant, vous ne devriez utiliser que des pièces de rechange E & L Cycles originales.

La GO-kart est conforme aux dispositions de sécurité prescrites (Norme européenne EN 71 CE) et a été contrôlé par les services de contrôle techniques.

Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Contient de petits éléments. Risque d'aspiration. Cette information à conserver svp !

### Maniement

Veillez à ce que la GO-kart ne soit utilisée pour jouer qu'après que le montage et l'effacement et le contrôle correctement par une personne adulte.

Pour des raisons de sécurité, la GO-kart ne doit pas être utilisée à proximité de versants, d'escaliers, de rues, de voies ferrées, de plans d'eau etc.

Des chaussures solides doivent être portées lors de l'utilisation.

Montez aux enfants comment se servir correctement de la GO-kart et attirez leur attention sur les dangers possibles.

N'oubliez pas que le besoin naturel de jouer et le tempérament des enfants peuvent entraîner des situations imprévues, pour lesquelles toute responsabilité du fabricant est exclue.

### Instructions de montage

Le montage doit être effectué avec soin par une personne adulte. Consultez attentivement ces instructions de montage avant de commencer les travaux de montage proprement dits. Les différentes étapes sont également expliquées par des symboles sur les illustrations successives. Respectez exactement les étapes de montage indiquées, afin qu'une utilisation et un fonctionnement sûrs de la GO-kart soient assurés.

Tout d'abord, ouvrir manuellement les écrous-chapeaux de sécurité, jusqu'à ce que l'on ressente une résistance. Puis, les serrer au moyen d'une clé à écrous.



## GB Assembly Instructions

Read these instructions carefully before assembling the product or using it for the first time. They contain important information for your safety and for the correct use and maintenance of this product. Keep the instructions in a safe place for information or for ordering spare parts.

This E & L Cycles product has been designed in accordance with the latest standards of safety and subjected to constant quality monitoring development of our products. This toy vehicle should be used for its intended purpose only, i.e. one (1) child only. It should not be used in any other way. The manufacturer can not be held liable for damage or injury caused by incorrect use.

This product is a toy and is not suitable for use in traffic or on public roads.

Damaged components may ensure the safety of your child or shorten the lifespan of the product. Inspect it at regular intervals to ensure that none of the components are damaged and that none of the bolts or other joints have worked loose.

Replace worn or damaged parts immediately and ensure that the product is not used again until this has been done. If any parts require replacement, use only original spares.

The product complies fully with the appropriate safety regulations (European Standard EN 71 CE).

Not suitable for children under the age of 3. Contains small components which could be swallowed or inhaled by young children. Please retain this information. For safety reasons, it should never be used close to slopes, busy roads, railway crossings, rivers, ponds etc.

When playing with the toy vehicle, the child should always wear strong shoes.

Instruct your child how to use the vehicle correctly and draw attention to possible sources of danger.

Lubricate the bearing sleeves of the wheels with a few drops of oil every two or three months.

### Use of the Toy

Ensure that the toy vehicle is not used until it has been properly assembled and checked by an adult person.

### Assembly of the toy

The toy vehicle must be assembled carefully by an adult person. Study the assembly instructions carefully one word before beginning work. Assemble the vehicle in the exact sequence shown by the letters in the diagrams. This is essential for the safe function and use of the GO-kart.



## I Instruzioni di montaggio

Leggete le presenti istruzioni prima del montaggio e del primo utilizzo. Vi troverete importanti avvertenze relative alla Vostra sicurezza nonché all'impiego ed alla manutenzione di questo prodotto.

Conservate le presenti istruzioni a titolo informativo avvertenze per lavori di manutenzione o per l'ordinazione di parti di ricambio.

Questo prodotto E & L Cycles è stato costruito secondo lo stato attuale delle prescrizioni di sicurezza in essere, vanza di una continua sorveglianza della qualità. Facciamo influire nella nostra produzione le condizioni ricavate in questo ambito. Per questo motivo ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e di design per essere in grado di offrire ai nostri clienti sempre una qualità ottimale del prodotto. Qualora dovessero presentarsi circostanze che diano adito a reclami, vi preghiamo di rivolgervi al vostro concessionario.

### Per la vostra sicurezza

Questo GO-kart deve essere utilizzato esclusivamente per il suo scopo di impiego, cioè come attrezzo da gioco per un (1) bambino. Qualsiasi altro uso e proibito.

Fabricante non può rispondere di danni causati da un utilizzo non appropriato. Dato che il monopattino è un attrezzo da gioco, non corrisponde al Codice Stradale (StVZO/codice stradale della Repubblica federale di Germania) ovvero al Regolamento federale relativo all'ammissione alla circolazione stradale (StVZO) e quindi non è permesso utilizzarlo nel traffico pubblico.

Gli elementi danneggiati possono minacciare la sicurezza dei bambini e pregiudicare la durata utile del GO-kart. Effettuate controlli a intervalli brevi e regolari, a seconda dell'intensità di uso dell'apparecchio nonché controlli relativi ad eventuali danneggiamenti ed a raccordi allentati (Viti, uno word raccordi ad innesto ecc.)

Gli elementi danneggiati o consumati vanno sostituiti immediatamente e il GO-kart deve essere tolto dalla circolazione fino a riparazione avvenuta. In caso di fabbisogno sarebbe opportuno utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali di E & L Cycles. Il GO-kart è conforme alle normative di sicurezza vigenti in materia (Norma europea EN71 CE).

Non adatto a bambini di età inferiore ai 3 anni. Contiene piccole parti. Conservare l'indirizzo con il giocattolo.

### Per il maneggio

Assicurate che il GO-kart venga utilizzato solo dopo che una persona adulta abbia effettuato e verificato il montaggio dello stesso.

Per motivi di sicurezza il GO-kart non deve essere utilizzato nelle vicinanze di pendii, scale, impianti ferroviari, acque ecc.

Per l'uso del GO-kart vanno calzate scarpe resistenti.

Istruire i bambini relativamente al giusto uso del GO-kart e fate loro osservare eventuali pericoli.

Tenete presente che la naturale voglia di giocare dei bambini ed il loro temperamento può comportare situazioni impreviste di cui non può rispondere il fabbricante.

### Spiegazione del montaggio

Il montaggio deve essere eseguito in modo accurato da una persona adulta. Studiate bene la presente spiegazione del montaggio prima di iniziare i lavori veri e propri. Le singole operazioni sono illustrate mediante simboli nella relativa sequenza di illustrazioni. Attenetevi esattamente alle operazioni di montaggio indicate onde garantire un utilizzo ed un funzionamento sicuro del GO-kart.

Prima girate a mano i dadi ciechi di sicurezza fino a incontrare resistenza, poi serrare con una chiave.

